ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.060.01

Listopad 2004

	Armatury pro rozvodné systémy plynu s nejvyšším pracovním tlakem do 16 bar včetně - Požadavky na provedení	ČSN EN 13774 13 6110

Valves for gas distribution systems with maximum operating pressure less than or equal to 16 bar - Performance
requirements

Appareils de robinetterie pour les systèmes de distribution du gaz avec une pression maximale de service inférieure
ou égal à 16 bar - Exigences de performance

Armaturen für Gasverteilungssysteme mit zulässigen Betriebsdrücken kleiner oder gleich als 16 bar - Anforderungen
an die Gebrauchstauglichkeit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13774:2003. Evropská norma EN 13774:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13774:2003. The European Standard EN 13774:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13774 (13 6110) ze září 2003.

© Český normalizační institut,
2004
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

70939

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13774:2003 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13774 ze září 2003 převzala EN 13774:2003 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 19 zavedena v ČSN EN 19 (13 3004) Průmyslové armatury - Značení kovových armatur

EN 377 zavedena v ČSN EN 377 (65 6860) Maziva pro aplikace v přístrojích a zařízeních používajících hořlavé plyny kromě těch, které jsou určeny pro použití v průmyslové výrobě (schválena k přímému používání)

EN 437 zavedena v ČSN EN 437 (06 1001) Zkušební plyny. Zkušební přetlaky. Kategorie spotřebičů

EN 682 zavedena v ČSN EN 682 (63 3003) Elastomerní těsnění - Požadavky na materiál pro těsnění spojů trubek používaných pro dodávku plynu a uhlovodíkových kapalin

EN 736-1 zavedena v ČSN EN 736-1 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 1: Definice typů armatur

EN 736-2 zavedena v ČSN EN 736-2 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 2: Definice součástí armatur

EN 736-3 zavedena v ČSN EN 736-3 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 3: Definice termínů

EN 764 zrušena, nahrazena EN 764-1, -2, -3, -4, -5, -7 zavedenou v ČSN EN 764-1, -2, -3, -4, -5, -7 ((69 0004) Tlaková zařízení - Část 1:Terminologie - tlak, teplota, objem, jmenovitá světlost (v návrhu); Část 2: Veličiny, značky a jednotky; Část 3: Definice zúčastněných stran; Část 4: Zpracování technických dodacích podmínek pro kovové materiály; Část 5: Dokumenty kontroly materiálů a shoda s materiálovou specifikací; Část 7: Bezpečnostní systémy pro netopená tlaková zařízení

EN 1092-1 zavedena v ČSN EN 1092-1 (13 1170) Příruby a přírubové spoje - Kruhové příruby pro trubky, armatury, tvarovky a příslušenství s označením PN - Část 1: Příruby z oceli

EN 1092-2 zavedena v ČSN EN 1092-2 (13 1170) Příruby a přírubové spoje - Kruhové příruby pro trubky, armatury, tvarovky a příslušenství s označením PN - Část 2: Příruby z litiny

prEN 1092-3 nezavedena, nahrazena EN 1092-3:2003 zavedena v ČSN EN 1092-3 (13 1170) Příruby a přírubové spoje - Kruhové příruby pro trubky, armatury, tvarovky a příslušenství s označením PN - Část 3: Příruby ze slitin mědi (v návrhu)

EN 1503-1 zavedena v ČSN EN 1503-1 (13 3022) Armatury - Materiály pro tělesa, víka s otvory a víka - Část 1: Oceli specifikované v evropských normách

EN 1503-2 zavedena v ČSN EN 1503-2 (13 3022) Armatury - Materiály pro tělesa, víka s otvory a víka - Část 2: Oceli nespecifikované v evropských normách

EN 1503-3 zavedena v ČSN EN 1503-3 (13 3022) Armatury - Materiály pro tělesa, víka s otvory a víka - Část 3: Litiny specifikované v evropských normách

EN 1503-4 zavedena v ČSN EN 1503-4 (13 3022) Armatury - Materiály pro tělesa, víka s otvory a víka - Část 4: Slitiny mědi specifikované v evropských normách

EN 1555-2 zavedena v ČSN EN 1555-2 (64 6412) Plastové potrubní systémy pro rozvod plynných paliv - Polyethylen (PE) - Část 2: Trubky

EN 1555-3 zavedena v ČSN EN 1555-3 (64 6412) Plastové potrubní systémy pro rozvod plynných paliv - Polyethylen (PE) - Část 3: Tvarovky

EN 1555-4 zavedena v ČSN EN 1555-4 (64 6412) Plastové potrubní systémy pro rozvod plynných paliv - Polyethylen (PE) - Část 4: Armatury

prEN 1660 dosud nezavedena

EN 12266-1:2003 zavedena v ČSN EN 12266-1:2003 (13 3003) Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 1: Tlakové zkoušky, postupy zkoušek a přejímací kritéria - Závazné požadavky

EN 12570 zavedena v ČSN EN 12570 (13 3023) Průmyslové armatury - Metoda stanovení rozměru ovládacího elementu

EN 12627 zavedena v ČSN EN 12627 (13 3002) Průmyslové armatury - Konce ocelových armatur pro přivaření tupým svarem

ISO 7-1 zavedena v ČSN ISO 7-1 (01 4034) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech. Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 228-1 zavedena v ČSN ISO 228-1 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČ 26883473; Miroslav Patočka, dipl. tech.,
GAS s.r.o. Říčany u Prahy, IČ 61506192; Ing. Zdeněk Přibyla

Technická normalizační komise: TNK 50 - Armatury

Pracovník Českého normalizačního institutu: Markéta Kuntová

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13774 Duben 2003

ICS 23.060.01

Armatury pro rozvodné systémy plynu s nejvyšším pracovním tlakem do 16 bar včetně - Požadavky na provedení
Valves for gas distribution systems with maximum operating pressure less than or equal to 16 bar - Performance requirements

Appareils de robinetterie pour les systèmes de distribution du gaz avec une pression maximale de service inférieure ou égal à 16 bar - Exigences de performance

Armaturen für Gasverteilungssysteme mit zulässigen Betriebsdrücken kleiner oder gleich als 16 bar - Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-01-02.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, ©panělska, ©védska a ©výcarska.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel
© 2003 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.
Ref. č. EN 13774:2003 E

Obsah

Strana

Předmluva 7

1 Předmět normy 8

2 Normativní odkazy 8

3 Termíny a definice 9

4 Značky a zkratky 10

5 Požadavky a zkoušení 11

5.1 Typové zkoušky 11

5.2 Materiály 12

5.3 Provedení 13

5.4 Rozměry 14

5.5 Ovladatelnost a

únava..... 15

5.6 Pevnost uzávěrů 15

5.7 Odolnost uzavíracího elementu proti statickému diferenčnímu tlaku..... 15

5.8 Odolnost proti ohybu 16

5.9 Pevnost tělesa 16

5.10 Vnější těsnost 16

5.11 Vnitřní těsnost 17

5.12 Odolnost proti kapalným činidlům 17

5.13 Odolnost proti opotřebení..... 17

5.14 Referenční průtok 17

5.15 Čistota 17

5.16 Skladování 18

Značení 18

Příloha A (normativní) Analýza technických podkladů a záznam o počátečním stavu..... 19

Příloha B (normativní) Metody zkoušení armatur 20

Příloha C (informativní) Doplňující charakteristiky na požadavek odběratele..... 27

Příloha D (informativní) Odolnost proti ohybovému momentu působícímu na vřeteno nebo hřídel..... 28

Příloha E (informativní) Evropské normy pro armatury..... 29

Bibliografie 30

Předmluva

Tento dokument (EN 13774:2003) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 69 „Průmyslové armatury“, jejíž sekretariát zajiš»uje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2003.

Přílohy A a B jsou normativní.

Přílohy C, D a E jsou informativní.

Tento dokument obsahuje bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, ©panělska, ©védska a ©výcarska.

---

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky na kovové uzavírací armatury používané pro rozvodné systémy plynu s nejvyšším pracovním tlakem do 16 bar a pracující s plynnými palivy první a druhé třídy v souladu s EN 437.

Platí pro armatury DN 25 a větší.

Typy uvažovaných uzavíracích armatur jsou: kohouty a kulové kohouty, šoupátka, uzavírací ventily a klapky.

Tato norma neplatí pro:

– armatury pro instalace v domácnostech;

– pojistné ventily;

– armatury v ústí sondy.

Pokud jde o armatury ovládané pohony, nejsou požadavky na zdroj energie předmětem této normy.

Armatury, které jsou předmětem této normy, se používají v rozmezí pracovních teplot: - 20 °C do + 60 °C.

Tato evropská norma uvádí doplňující požadavky k příslušným normám na výrobek.

V případě rozporu mezi výše zmíněnými normami má přednost tato norma.

-- Vynechaný text --